






# Maintenance instructions



# Index

	Maintenance instructions.....	3
	Onderhoudsinstructies.....	6
	Wartungshinweise.....	9
	Instructions de maintenance.....	12
	Instrucciones de mantenimiento.....	15



## Maintenance instructions

Thank you for buying this SORARA product. Please consider the following points to ensure that you can enjoy your product for as long as possible.

### 1. Maintenance the polyester fabric (parasols and roof covers)

1. In case of stormy weather SORARA advises to shut the parasols and to store the polyester roof cover in a dry and humid free environment.  
You can protect your parasol by using our SORARA protective cover.  
Make sure the parasol is completely dry before storing with a protective cover.
2. To prevent damage to the ribs it is important to check if all ribs are loose and don't intertwine. Hereafter you can use the rotating mechanism or push system to open the parasol.
3. Make sure to never rotate the opening mechanism in the wrong direction, this causes the internal mechanism to get disrupted. Also never put too much strain when opening mechanism. This could lead to broken cords or/and damage to the product.
4. Standard SORARA bases are made out of steel with a protective powder coating. Even small damage can cause some corrosion. Make sure to place your parasol somewhere where corrosion does not give any problems to the surface.

5. Once the fabric has been wet the moisture-proof ability will slightly increase; you can increase the moisture-proof ability of the fabric by using a water-resistant impregnating liquid which makes the fabric water-resistant for a while;
6. SORARA recommends to clean the fabric only with lukewarm water and a sponge.
7. Even the colour of high quality polyester fabric can fade after some time when exposed to intensive sunlight. Overall this is more common with darker colours than light colours.
8. We recommend to lubricate the pipe joints with silicon spray/Vaseline to prevent small damages and corrosion.
9. Since we cannot foresee or influence the correct usage of the SORARA product, damage due to wind or/and the fading of colour is not included in the warranty.

*Careful maintenance can improve the life of parasols and roof fabrics.*



## 2. Tips to make the most of your sorara cover

1. SORARA's protective covers are made out of polyester with high-end PU coating. The strong but light material is 100% water resistant, mold and dirt resistant. Therefore these covers offer perfect protection for your garden furniture, parasols, BBQ and other outdoor living products.
2. Despite the fact that the material used for SORARA protective covers is 100% water-resistant, it is still possible that some moisture can find its way through the innerside of the cover.
3. We advise you to put a small item such as a flowerpot or a cup on the surface of your table underneath the cover. This way the water can naturally flow down the cover.
4. We advise you to not cover your garden pillows whilst wet nor put them in a SORARA protective cover when wet, the chances that you will get mold increase.



## Onderhoudsinstructies

Gefeliciteerd met de aankoop van uw SORARA product.

Neem de volgende zaken in acht om zo lang mogelijk van uw aankoop te kunnen genieten.

### 1. Onderhoud van polyester doeken (parasols en overkappingen).

1. Indien er sprake is van onstuimig weer adviseert SORARA de parasols te sluiten en het polyester doek van uw SORARA tent/overkapping droog op een vochtvrije plaats op te bergen, uw parasol kunt u beschermen met behulp van een SORARA beschermhoes.
2. Om schade aan de baleinen te voorkomen is het belangrijk om te controleren of alle baleinen vrij hangen en nergens wringen.  
Maak hierna gebruik van het draaimechanisme om de parasol te openen.
3. Het opdraaimechanisme mag nooit de verkeerde kant op gedraaid worden, anders raakt het interne systeem ontregeld. Daarnaast, draai het opdraaimechanisme nooit te strak aan. Dit kan namelijk leiden tot breken van het koord of schade aan het product.
4. De standaard SORARA voeten zijn gemaakt van staal met een beschermende poedercoating. Kleine beschadiging op de poedercoating kan al roest veroorzaken. Let op dat de parasols geplaatst wordt op een ondergrond waar lichte roestvorming geen probleem vormt

5. Zodra het doek eenmaal eens vochtig is geweest neemt het vochtbestendige vermogen enigszins toe; U kunt het vochtwerende vermogen van het polyester doek vergroten met een waterwerend impregneermiddel, waardoor het doek voor enige tijd waterwerend zal zijn;
6. SORARA raadt aan het polyester doek schoon te maken met lauw water en een spons.
7. Bij zelfs hoog kwalitatieve polyester doeken zal na verloop van tijd kleurvervaging optreden na intensieve blootstelling in de zon. Dit is meer van toepassing op donkere kleuren dan op lichte kleuren.
8. Wij adviseren om de verbindingstukken van de buizen in te smeren met vaseline om roestvorming te voorkomen.
9. Gezien het feit dat we het correct gebruiken van het SORARA product niet volledig kunnen beïnvloeden, vallen noch windschade noch het natuurlijke proces van verkleuring onder de garantie.  
Zorgvuldig onderhoud kan de levensduur van parasols en overkappingen verlengen.



## 2. Tips om optimaal gebruik te maken van uw SORARA beschermhoes

1. De beschermhoezen van SORARA zijn gemaakt van polyester met hoogwaardige PU coating. Dit sterke/lichte materiaal is 100% waterbestendig, schimmel- en vuilwerend. Hierdoor bieden deze hoezen een perfecte bescherming voor uw tuinmeubelen, parasols, BBQ en andere Outdoor Living producten.
2. Ondanks dat het materiaal van SORARA beschermhoezen 100% waterwerend is, bestaat er een kleine kans dat er wat vocht doorslaat via de stiknaad, waardoor het product onder de beschermhoes enigszins vochtig aan kan voelen.
3. Wij adviseren om op het tafelblad een kleine verhoging te plaatsen, zoals bijvoorbeeld een lege bloempot of drinkbeker. Hierdoor wordt er een afstand gecreëerd tussen het tafelblad en de beschermhoes zodat het water op natuurlijke wijze kan worden afgevoerd.
4. Wij adviseren uw tuinkussens niet af te dekken wanneer deze vochtig zijn óf in een SORARA Beschermhoes op te bergen, hierdoor kan schimmelvorming ontstaan.





## Wartungshinweise

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres SORARA-Produkts. Bitte beachten Sie die folgenden Punkte, damit Sie Ihren Einkauf so lange wie möglich genießen können.

### 1. Wartung der Polyestertücher (Sonnenschirme und Sonnendächer)

1. Bei turbulentem Wetter empfiehlt SORARA, die Sonnenschirme zu schließen und das Polyestergewebe Ihres SORARA-Zeltes/Daches trocken an einem feuchtigkeitsfreien Ort aufzubewahren. Sie können Ihren Sonnenschirm mit Hilfe einer SORARA-Hülle schützen.
2. Um Schäden an den Streben zu vermeiden, ist es wichtig zu überprüfen, dass alle Streben frei hängen und nicht quetschen. Verwenden Sie danach den Drehmechanismus, um den Sonnenschirm zu öffnen.
3. Der Drehmechanismus darf niemals in die falsche Richtung gedreht werden, da sonst das interne System gestört wird. Ziehen Sie den Drehmechanismus niemals zu feste an. Dies kann zum Bruch des Kabels oder zur Beschädigung des Produktes führen.
4. Die Standard-SORARA-Füße sind aus Stahl hergestellt und abgefertigt mit einer schützenden Pulverbeschichtung. Kleine Schäden an der Pulverbeschichtung können schon zu Rostbildung führen. Bitte beachten Sie, dass sich die Sonnenschirme auf einer Oberfläche befinden, an der leichte Korrosion kein Problem darstellt.

5. Sobald der Stoff einmal feucht geworden ist, nimmt die feuchtigkeitsbeständige Kapazität leicht zu; Sie können die feuchtigkeitsbeständige Kapazität des Polyesterstoffes mit einem wasserfesten Imprägniermittel erhöhen, so dass der Stoff für einige Zeit wasserbeständig ist;
6. SORARA empfiehlt eine Reinigung des Polyesterstoffes mit lauwarmem Wasser und einem Schwamm.
7. Selbst bei den hochwertigsten Polyestertüchern tritt nach intensiver Sonneneinstrahlung im Laufe der Zeit eine Verfärbung auf. Dies gilt mehr für dunkle als für helle Farben.
8. Um Rostbildung zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Verbindungsteile der Rohre mit Vaseline zu schmieren.
9. In Anbetracht dessen, dass wir die korrekte Verwendung des SORARA-Produkts nicht vollständig beeinflussen können, sind weder Windschäden noch der natürliche Verfärbungsprozess des Stoffes von der Garantie abgedeckt.

*Sorgfältige Wartung kann die Lebensdauer von Sonnenschirmen und Dächern verlängern.*



## 2. Tipps zur optimalen Nutzung Ihrer SORARA Schutzhülle

1. Die Schutzhüllen von SORARA bestehen aus hochwertigem PU-beschichteten Polyester. Dieses starke / leichte Material ist 100% Wasser-, Schimmel- und Schmutzabweisend. Dadurch bieten diese Schutzhüllen einen perfekten Schutz für Ihre Gartenmöbel, Sonnenschirme, BBQ und andere Outdoor Living Produkte.
2. Ungeachtet der Tatsache, dass das Material der SORARA Schutzhüllen zu 100% wasserabweisend ist, besteht eine geringe Chance, dass etwas Feuchtigkeit durch die Naht dringt und das Produkt sich unter der Schutzhülle leicht feucht anfühlt.
3. Wir empfehlen eine kleine Erhöhung auf die Tischplatte zu stellen, z. B. einen leeren Blumentopf oder einen Trinkbecher. Dies schafft einen Abstand zwischen der Tischplatte und der Schutzabdeckung, so dass das Wasser auf natürliche Weise abgelassen werden kann.
4. Wir raten Ihnen, Ihre Gartenkissen nicht zu bedecken oder sie in einer SORARA-Schutzhülle zu lagern, wenn diese feucht sind. Hierdurch kann Schimmelbildung entstehen.



## Instructions d'entretien

Merci d'avoir acheté ce produit SORARA. Veuillez tenir compte des points suivants afin que vous puissiez profiter de ce produit le plus longtemps possible.

### 1. Entretien des tissus en polyester (parasols et toiles)

1. En cas de temps orageux, SORARA vous conseille de fermer les parasols et de ranger les toiles en polyester au sec et dans un endroit libre d'humidité.  
Vous pouvez protéger votre parasol en utilisant notre couverture de protection SORARA.
2. Pour prévenir des dommages au niveau des baleines c'est important de vérifier que celles-ci soient bien fixées et qu'elles ne s'entrecroisent pas. Après avoir fait cela, vous pourrez désormais utiliser le mécanisme de rotation pour ouvrir et fermer le parasol.
3. Assurez-vous de ne pas faire tourner ce mécanisme dans la mauvaise direction car ceci provoquerait des perturbations au niveau du mécanisme interne. De même, essayez de ne pas mettre trop de pression lorsque vous ouvrez ce mécanisme étant donné que ceci peut entraîner que les cordes se cassent et que le produit soit donc endommagé.
4. Les pieds de parasol standard SORARA sont fabriqués en acier enduit d'une couche protectrice de poudre. Même les petits dégâts peuvent provoquer de la corrosion. Assurez-vous de placer votre parasol dans un endroit où la corrosion ne pose pas de problèmes.

5. Une fois que la toile est humide, le facteur imperméable augmentera légèrement. Vous pouvez renforcer le facteur contre l'humidité du tissu en utilisant un liquide d'imprégnation de résistance à l'eau ce qui fera que la toile reste imperméable pendant quelque temps.
6. SORARA vous conseille de nettoyer le tissu avec de l'eau tiède et une éponge.
7. Même la couleur d'un tissu en polyester de haute qualité peut se décolorer quand il est exposé au soleil trop longtemps. Ceci est plus fréquent avec les couleurs plus foncées.
8. Nous vous recommandons de huiler les joints de tuyauterie avec de la gelée de pétrole / vaseline pour éviter la corrosion.
9. Etant donné que nous ne pouvons pas prévoir ou influencer l'utilisation correcte du produit SORARA, les dommages causés par le vent ou la décoloration de la toile ne sont pas couverts par la garantie.

*Un entretien soigné peut influencer sur la durée de vie des parasols et des tissus des toiles.*



## 2. Conseils pour utiliser votre couverture de protection SORARA au maximum

1. Les couvertures de protection SORARA sont fabriquées en polyester avec enduction polyuréthane de haute qualité. Le matériau solide mais léger est 100% imperméable et résistant à la moisissure et saleté. C'est grâce à cela que ces couvertures vous garantissent une protection exceptionnelle pour vos meubles de jardin, parasols, BBQ et d'autres produits d'extérieur.
2. Malgré le fait que les matériaux utilisés pour les couvertures de protection SORARA soient 100% résistants à l'eau, il existe la possibilité que l'humidité s'échappe à travers les coutures. Ceci peut faire que le produit semble légèrement humide au-dessous de la couverture de protection.
3. Nous vous conseillons de placer un objet petit (comme une jardinière ou une tasse) à la surface de votre table sous la couverture. De cette manière, l'eau pourra s'écouler de manière naturelle sous la couverture.
4. Il est conseillé de ne pas mettre la couverture de protection SORARA ni de couvrir vos oreillers lorsqu'ils sont encore humides car dans ces cas-là, le risque d'apparition de moisissure est plus grand.

## **Instrucciones de mantenimiento**

Gracias por la compra de este producto SORARA. Favor tenga en cuenta los siguientes puntos para que pueda hacer uso del producto el mayor tiempo posible.

### **1. Mantenimiento del tejido de poliéster (parasoles y cubiertas de techo)**

1. En caso de tiempos tormentosos, SORARA le aconseja cerrar el parasol y guardar la cubierta de techo de poliéster en un lugar seco y libre de humedad.  
Usted puede proteger su parasol utilizando nuestra cubierta protectora SORARA.
2. Para evitar que las varillas se dañen es importante verificar que estas se encuentren bien sujetadas y que no estén entrelazadas. Después de haber hecho esto, podrá usar el mecanismo de rotación para abrir y cerrar el parasol.
3. Asegúrese de no girar el mecanismo de rotación en la mala dirección ya que esto puede causar que el mecanismo interno sea interrumpido. Además, nunca ponga mucha presión cuando abra el mecanismo. Esto puede romper las cuerdas y como consecuencia, dañar el producto.
4. Los pies de parasol estándar SORARA están hechos de acero con un revestimiento epoxi en polvo. Incluso pequeños daños pueden provocar corrosión.  
Asegúrese de colocar su parasol en un lugar donde la corrosión no sea un problema.

5. Una vez que el tejido este húmedo, su factor impermeable aumentará ligeramente. Puede también aumentar este factor usando un líquido de impregnación de impermeabilidad lo que hace que el tejido sea resistente al agua por más tiempo.
6. SORARA le recomienda limpiar el tejido con agua tibia y una esponja.
7. Incluso el color del tejido de poliéster de alta calidad puede decolorarse cuando se expone a la luz solar de manera intensiva. Sin embargo, esto sucede con mayor frecuencia con colores más oscuros.
8. Le recomendamos lubricar las juntas de las tuberías con gelatina de petróleo / vaselina para prevenir la corrosión.
9. Puesto que no podemos prever o influenciar el uso adecuado del producto SORARA, los daños debidos al viento o la decoloración de los tejidos no están incluidos en la garantía.

*Un mantenimiento adecuado puede influir sobre la duración de vida de los parasoles y las cubiertas de techo.*





## 2. Consejos para utilizar su cubierta de protección SORARA al máximo

1. Las cubiertas de protección SORARA están fabricadas con poliéster recubierto de poliuretano de alta calidad. El resistente pero liviano material es 100% impermeable y resistente a la humedad y suciedad. Es por esta razón que estas cubiertas le garantizan una perfecta protección para sus muebles de jardín, parasoles, barbacoas y otros productos de exterior.
2. A pesar del hecho de que el material utilizado para las cubiertas de protección SORARA sea 100% resistente al agua, existe una pequeña posibilidad que cierta humedad pase a través de la costura. Esto puede hacer que el producto se sienta un tanto húmedo debajo de la cubierta de protección.
3. Le aconsejamos poner un objeto pequeño como un florero o una taza en la superficie de la mesa debajo de la cubierta. Esto hará que el agua circule de manera natural debajo de la cubierta de protección.
4. Le aconsejamos no poner la cubierta de protección SORARA ni cubrir sus almohadas cuando estén húmedas ya que en este caso, el riesgo de corrosión será más grande.